

# **GIGANT**



Инструкция  
по эксплуатации

**Портативный  
вибратор**

PVJ-800

# GIGANT

- ▶ С 2015 года на рынке инструментов
- ▶ Собственный бренд ВсеИнструменты.ру
- ▶ Создан для бытового применения
- ▶ Разработан на основе пожеланий пользователей
- ▶ Яркий узнаваемый дизайн
- ▶ Эргономичная и надежная конструкция
- ▶ Гарантийное обслуживание в сервисе ВсеИнструменты.ру

## 5 этапов контроля качества Gigant

### Старт

Аудит завода и заказ тестовых образцов

1

Контроль качества тестовых образцов инженерами лаборатории Gigant. Если результат положительный – заказ партии товара

2

Контроль на производстве: пооперационный контроль, контроль качества серийных образцов, выборочное тестирование

3

Контроль на испытательных стендах завода: проверка образцов на соответствие заявленным техническим характеристикам

4

Выходной контроль на заводе: полноценное испытание серийных образцов при приемке партии. Проводится специалистами завода под контролем инженера лаборатории Gigant

5

Входной контроль при поступлении на склад: полное исследование качества товара, проверка на соответствие ведущим аналогам отрасли. Проводится инженерами лаборатории Gigant

### Финиш

Товар отправляется на продажу



# Где производят Gigant

A stylized map showing the geographical locations of Gigant production. The map is divided into three regions: Russia (top), China (middle), and Taiwan (bottom right). The regions are shaded in different tones of gray, with China being the darkest and Taiwan being the lightest. The map is set against a dark gray background.

**Россия**

**Китай**

**Тайвань**

## **Инструмент, доступный каждому мастеру**

Для производства выбраны ведущие заводы отрасли, где размещают заказы всемирно известные инструментальные компании.

Прежде чем начать выпуск продукции, специалисты ВсеИнструменты.ру проводят строгий отбор и аудит предприятий.

Только после этого заказывают тестовую партию изделий.

**Внимание!**

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните ее в защищенном месте.

## Назначение и область применения

### Назначение

Портативный вибратор предназначен для уплотнения бетонных смесей. Его используют при укладке смеси в монолитные конструкции с арматурой, а также при изготовлении бетонных и железобетонных изделий в гидротехническом строительстве.

**Внимание!**

Применение инструмента не по назначению не допускается!

### Область применения

Вибратор рассчитан на повторно-кратковременный режим работы с номинальным периодом времени: работа/перерыв – 15/10 мин. Рекомендуется работать с инструментом не более 20 ч в неделю.

Инструмент должен эксплуатироваться в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -10 до +40 °С и относительной влажности не более 80%.

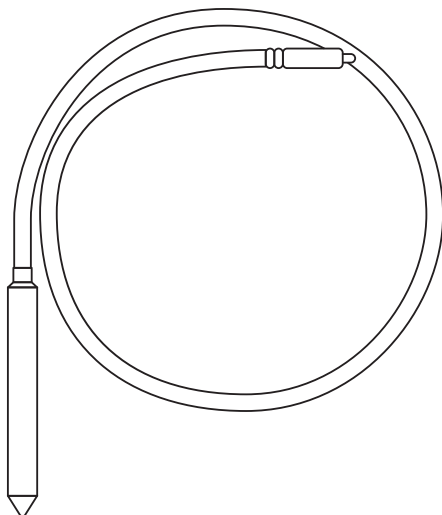
Вид климатического исполнения данной модели – УХЛ3.1 по ГОСТ 15150-69 (П 3.2).

### Источник питания

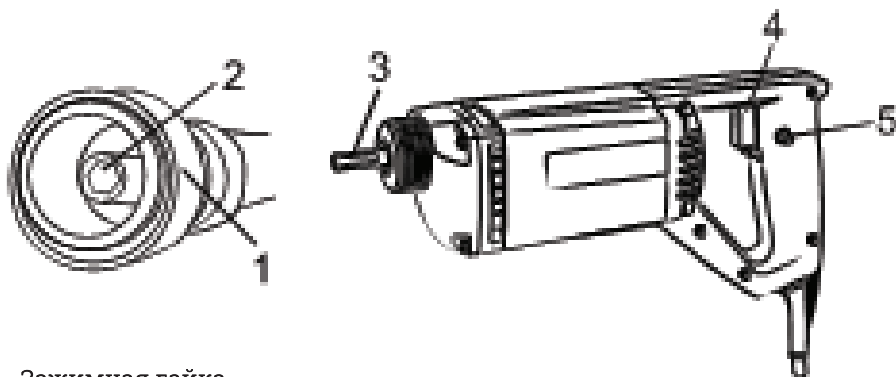
Установленный в вибраторе коллекторный электродвигатель с двойной изоляцией (машина класса II по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2009) обеспечивает максимальную электробезопасность при работе от сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц, без необходимости заземления.

# Комплектность поставки

1. Портативный вибратор – 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию – 1 шт.
3. Гибкий вал – 1 шт.,  
поставляется в отдельной коробке.



## Внешний вид



1. Зажимная гайка
2. Гибкий вал
3. Соединение вала
4. Курковый выключатель
5. Кнопка блокировки  
выключателя

# Технические характеристики

|                                          |                  |
|------------------------------------------|------------------|
| Напряжение ~ частота, В ~ Гц             | 220 ~ 50         |
| Мощность, Вт                             | 900              |
| Частота вибраций, виб/мин                | 13 000           |
| Гибкий вал, диаметр×длина, мм×м          | 35×1             |
| Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой | IP20 (МЭК 60529) |

## Правила безопасности

### Внимание!

Прочитайте все предупреждения и правила по технике безопасности. Несоблюдение приведенных ниже предупреждений и правил может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

### Безопасность на рабочем месте

Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Плохая освещенность и беспорядок на рабочем месте могут стать причиной несчастных случаев.

Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, рядом с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. При работе электроинструмента образуются искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Дети и посторонние лица не должны находиться в непосредственной близости от работающего электроинструмента. Отвлечение вашего внимания может привести к потере контроля.

### Электробезопасность

Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать электрической розетке. Никогда не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте штепсельный адаптер при эксплуатации электроинструмента с заземлением. Использование неизмененных штепсельных вилок и соответствующих им электрических розеток снизит риск поражения электрическим током.

Не прикасайтесь к заземленным предметам, таким как трубы, батареи отопления, электроплиты и холодильники. Прикосновение к

заземленным предметам повышает риск поражения электрическим током.

Не работайте с электроинструментом под дождем или в условиях высокой влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не допускается использование шнура питания не по назначению. Никогда не тяните за шнур питания для переноски и перемещения электроинструмента, а также для извлечения штепсельной вилки из розетки. Шнур питания должен располагаться вдали от источников тепла, острых краев, нефтепродуктов и движущихся частей. Поврежденные или перекрученные шнуры питания увеличивают риск поражения электрическим током.

Шнур питания должен быть защищен от случайного повреждения. Непосредственное соприкосновение шнура питания с горячими и масляными поверхностями не допускается.

При работе с электроинструментом снаружи помещения воспользуйтесь удлинителем, предназначенным для наружного использования. Применение удлинителя для наружного использования снизит риск поражения электрическим током.

Если работа с электроинструментом будет осуществляться в условиях высокой влажности, должно использоваться устройство защитного отключения (УЗО). Примене-

ние УЗО снижает риск поражения электрическим током.

## **Личная безопасность**

Соблюдайте осторожность. При работе с электроинструментом контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических средств или лекарственных препаратов. Кратковременная невнимательность в процессе работы с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Применение в определенных условиях таких средств индивидуальной защиты, как: противопылевой респиратор, защитная обувь с нескользящей подошвой, шлем-каска, средства защиты органов слуха, снизит риск получения травм.

Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед тем как взять электроинструмент в руки, присоединить к нему аккумуляторную батарею или подключить его к источнику питания, установите выключатель в выключенное положение. Переноска электроинструмента, когда вы держите палец на выключателе, или подключение электроинструмента к сетевой розетке, когда выключатель находится в положении включения, приводит к несчастным случаям.

Перед включением электроинструмента уберите гаечные и регулировочные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

Во время работы не прикладывайте к инструменту слишком больших усилий. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте просторную одежду и ювелирные украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться как можно дальше от движущихся частей. Просторная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если предусмотрены устройства, предназначенные для присоединения приспособлений для отсасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они присоединены и используются надлежащим образом. Применение данных устройств может уменьшить опасности, связанные с пылью.

## Правила по эксплуатации

По типу защиты от поражения электрическим током вибратор относится к классу II ГОСТ 12.2.013.0 – 91. В целях обеспечения безопасности при подключении вибратора и его обслуживании необходимо соблюдать «Правила устройства электроустановок», «Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Межотраслевые правила по охране

труда (правила безопасности) при эксплуатации электроустановок» (ПОТ Р М-016-2001, РД 153-34.0-03.150-00).

К работе с вибратором допускаются лица, не имеющие медицинских противопоказаний и прошедшие инструктаж по технике безопасности.

Подключение вибратора к сети, контроль за его исправностью, а также техническое обслуживание и устранение отдельных отказов должны проводиться специалистами не ниже третьей квалификационной группы по электробезопасности.

### Запрещается:

- работать неисправным вибратором (повреждение шнура питания, появление дыма и запаха, характерного для горящей изоляции, нехарактерного шума, нечеткая работа выключателя);
- находиться в зоне действия вибрации на расстоянии менее 0,5 м от вибронаконечника без специальной обуви с защитными свойствами подгруппы Мв (от вибрации) ГОСТ 12.4.103 – 83;
- оставлять вибратор, подключенный к сети, без надзора;
- устранять неисправности вибратора, подключенного к электрической сети;
- натягивать и перекручивать шнур питания;
- превышать предельно допустимую продолжительность работы, указанную в настоящем руководстве;
- эксплуатировать вибратор в

условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках во время снегопада и дождя.

Все виды технического обслуживания должны производиться после отключения вибратора от сети. Отключение и включение вибратора в электрическую сеть производить только выключателем или через пусковое устройство. Не допускается использование кабельного соединителя для включения/отключения.

Вибратор должен быть отключен выключателем при внезапной остановке вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей и т.д.

Не подвергайте электроинструмент чрезмерной нагрузке. Используйте электроинструмент, подходящий для конкретного применения. Надлежащий электроинструмент будет работать лучше и надежнее в том рабочем режиме, для которого он предназначен.

Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем, если с его помощью нельзя будет включить и выключить электроинструмент. Каждый электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

Перед выполнением каких-либо регулировок, сменой принадлежности или хранением электроинструмента извлеките штепсельную вилку из электрической розетки или отсоедините аккумуляторную батарею. Эти профилактические меры безопасности уменьшают опасность случайного включения электроинструмента.

Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте. Не разрешайте людям, не знающим, как обращаться с электроинструментом, или не изучившим настоящее руководство, работать с электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неподготовленных пользователей.

Электроинструмент должен содержаться в исправном состоянии. Проверьте отсутствие несоосности или заедания движущихся частей, повреждения деталей или других обстоятельств, которые могут повлиять на функционирование электроинструмента. При наличии повреждения отремонтируйте электроинструмент перед его эксплуатацией. Большое количество несчастных случаев связано с ненадлежащим обслуживанием электроинструментов.

Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки в соответствии с настоящим руководством. Определенный тип электроинструмента должен применяться по его прямому назначению, принимая во внимание условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

Не допускайте, чтобы работающая вибробулава извлекалась из бетона более чем на 5 мин.

Не ограничивайте движение вибробулавы во время работы.

Не останавливайте вибробулаву, когда она погружена в бетон.

Вовремя меняйте сменные детали, чтобы избежать повреждения внутренних узлов.

Во время эксплуатации наружная часть электродвигателя должна очищаться по мере необходимости. Входное и выходное отверстия электродвигателя всегда должны быть чистыми.

Во время эксплуатации проверяйте, не ослаблены ли соединительные винты.

Место соединения электродвигателя с вибратором должно быть чистым. Нанесите на место соединения электродвигателя с вибратором несколько капель масла.

Соединитель вибратора должен быть закрыт защитным кожухом.

Во время эксплуатации следите за износом угольной щетки. Она должна заменяться во избежание повреждения двигателя. Замену угольной щетки должен выполнять только квалифицированный персонал.

### **Перечень критических отказов и ошибочные действия пользователя**

- Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным корпусом.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

- Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.
- Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде).
- Не включать при попадании воды в корпус.
- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.

### **Действия пользователя в случае инцидента, критического отказа или аварии**

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом. Обесточить инструмент. Обратиться в сервисную службу. Действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

### **Критерии предельных состояний**

- Поврежден электрический кабель или штепсельная вилка.
- Поврежден корпус изделия.

# Работа с инструментом

Подготовка инструмента к использованию

## **Внимание!**

Перед каждым использованием и периодически во время работы пользователь обязан:

- проводить визуальный осмотр инструмента,
- проверять общее состояние инструмента,
- проверять целостность инструмента, аксессуаров и защитных приспособлений к нему;
- проверять надежность креплений узлов, насадок, затяжки болтов;
- убедиться в отсутствии иных повреждений или иных отклонений от нормы.

При обнаружении устранить недостатки до начала использования. Использование инструмента, имеющего повреждения или ослабленные крепежные элементы, запрещено и опасно в связи с риском получения травмы.

Производитель не несет ответственности за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования инструмента с указанными выше отклонениями.

Перед началом работы при отключенном от сети вибраторе необходимо проверить:

- надежность соединения корпуса с рукояткой и капсулой головки;
- затяжку резьбового соединения приводного вала и отсутствие их повреждений;
- работу кнопки фиксации клавиши выключателя;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки;
- отсутствие на рабочем месте посторонних предметов (арматуры, инструмента, деталей опалубки и т.п.).

## **Правила установки частей инструмента**

1. Вставьте соединение вала (3) в отверстие гибкого вала (2), поверните зажимную гайку (1) против часовой стрелки для фиксации вибратора.
2. Нажмите на курковый выключатель (4) для запуска электродвигателя. Если вам требуется непрерывный рабочий режим, то нажмите на кнопку блокировки выключателя (5) при нажатом курковом выключателе (4). Чтобы выключить электро-

двигатель во время непрерывного режима, еще раз нажмите на курковый выключатель (4) и затем отпустите его.

3. Если после запуска электродвигателя вибратора вибрация не начинается, для активизации вибрации необходимо встряхнуть вибратор. После этого можно приступить к работе.
4. Во время работы электродвигатель должен подвешиваться на бетоноукладочной эстакаде или опираться на твердую поверхность. Никогда не располагайте

электродвигатель на еще не затвердевшем бетоне. На неуплотненный бетон можно положить деревянный щит размером не менее 30×30 см для размещения на нем электродвигателя вибратора. Электродвигатель устанавливается на деревянном щите и закрепляется на нем во избежание погружения в неуплотненную бетонную смесь.

**Внимание!**

Зажимная гайка (1) во время работы становится горячей – не прикасайтесь к ней.

## Техническое обслуживание

Обслуживание портативного вибратора должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм

## Возможные неисправности и действия по их устранению

| Проблема                                       | Причина                                                                                | Решение                                                         |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Электродвигатель не работает                   | Электрическая розетка неисправна или имеет неплотный контакт.                          | Отремонтируйте или замените электрическую розетку.              |
|                                                | Неисправна штепсельная вилка.                                                          | Замените штепсельную вилку.                                     |
|                                                | Износ или разрыв шнура питания.                                                        | Замените шнур питания.                                          |
|                                                | Выключатель поврежден или имеет неплотный контакт.                                     | Отремонтируйте или замените выключатель.                        |
|                                                | Изношена угольная щетка.                                                               | Замените угольную щетку.                                        |
|                                                | Неплотное соединение внутренней электропроводки.                                       | Присоедините внутреннюю электропроводку.                        |
|                                                | Повреждение статора или ротора                                                         | Замените статор или ротор                                       |
| Сильное искрение на угольной щетке             | Поврежден коллектор.                                                                   | Замените ротор.                                                 |
|                                                | Короткое замыкание в обмотке ротора или статора или разомкнутая цепь в обмотке ротора. | Замените ротор или статор.                                      |
|                                                | Стерлась угольная щетка                                                                | Установите новую угольную щетку                                 |
| Вибрация отсутствует или является очень слабой | В вибратор попали грязь, масло или вода.                                               | Выполните очистку вибратора, высушите и затем соберите вибратор |
|                                                | Повреждено уплотнительное кольцо                                                       | Замените уплотнительное кольцо                                  |

# Хранение

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

# Транспортировка

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

После транспортировки вибратора

в зимних условиях, при необходимости его включения в помещении, следует выдержать инструмент при комнатной температуре не менее 2 ч до полного высыхания влаги.

Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5).

# Утилизация

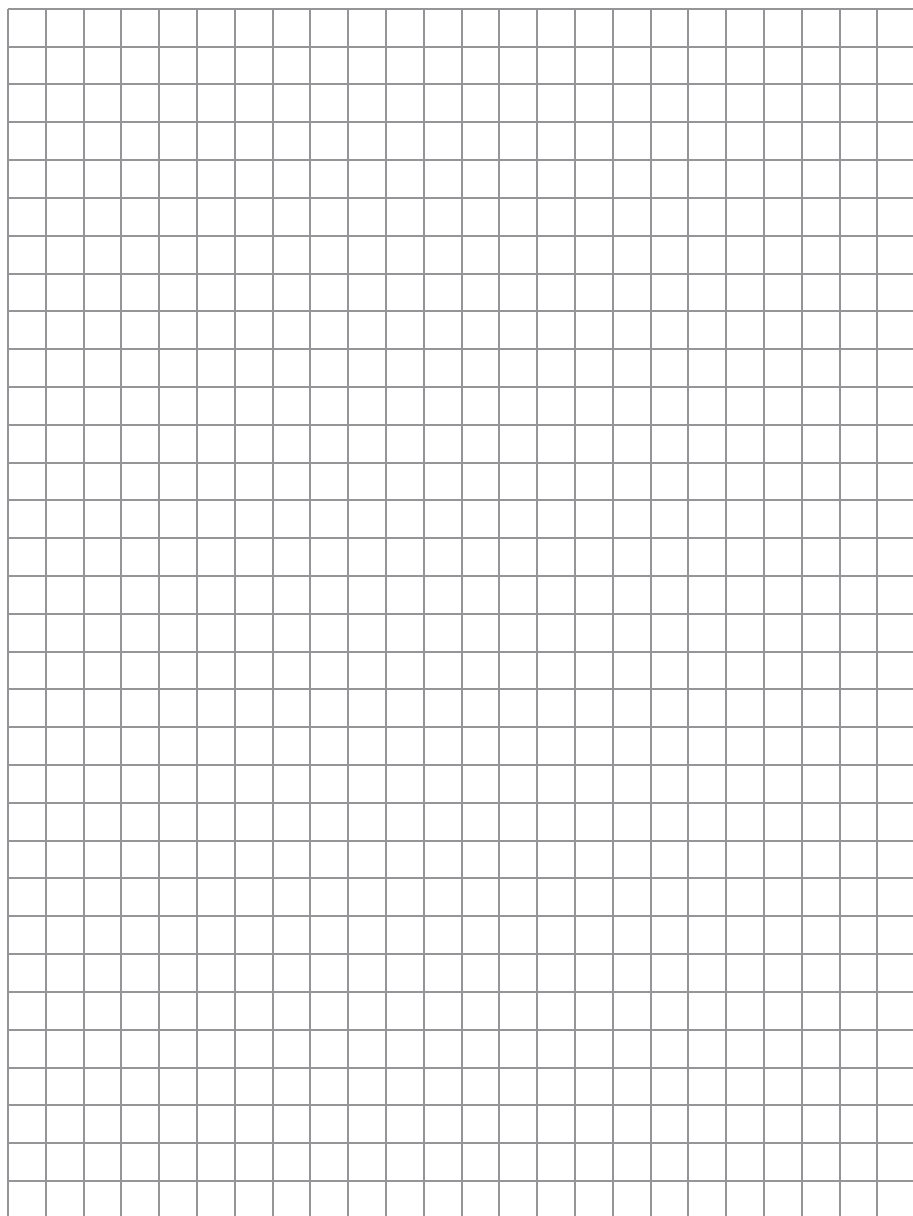
Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовым мусором!

## This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, uniform squares formed by thin, light gray lines. There are no margins, text, or other markings on the page.

## Для заметок

[illegible]



## This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, equal-sized squares formed by thin gray lines. There are 20 columns and 20 rows of squares, creating a total of 400 square units. The grid covers the entire area of the page, leaving no margins or other markings.

# Гарантийный талон

# GIGANT

№ \_\_\_\_\_

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента. Гарантия на проданное изделие подразумевает под собой его бесплатный ремонт либо замену на аналогичное изделие в случае невозможности ремонта в течение гарантийного срока. Гарантия покрывает расходы на работу по гарантийному ремонту и на стоимость запасных частей. Стоимость почтовых отправок, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона владелец лишается права на гарантийное обслуживание. Для получения дополнительной информации вы можете посетить сайт [www.vseinstrumenti.ru](http://www.vseinstrumenti.ru).

## Гарантия 12 месяцев

1. На данное изделие распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.
2. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления изделия или необходимости его замены.
3. Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование изделия и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

## Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий.

- Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
- Предоставляется неисправное изделие в чистом виде.

Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

## Гарантия не распространяется на следующие случаи.

- На изделия со следами несанкционированного вмешательства в конструкцию, осуществленного лицами без специального разрешения на проведение ремонтных работ.
- Естественный износ.
- Несоблюдение мер безопасности.
- Несоблюдение рекомендаций по техническому обслуживанию.
- Неправильное использование или грубое обращение.
- Наличие внутри изделия пыли, мелкодисперсных веществ, жидкостей, насекомых, посторонних предметов.
- Повреждение узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.
- Обнаружение следов применения масла и смазок, не соответствующих руководству по эксплуатации.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия

.....  
Ф. И. О. покупателя

.....  
подпись покупателя

Штамп торговой организации

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 1

Дата приема

Дата выдачи

Номер заказ-наряда

1

Мастер

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 2

Дата приема

Дата выдачи

Номер заказ-наряда

2

Мастер

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № 3

Дата приема

Дата выдачи

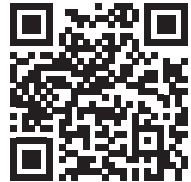
Номер заказ-наряда

3

Мастер

Вы можете заказать  
инструмент марки  
Gigant на сайте  
[www.vseinstrumenti.ru](http://www.vseinstrumenti.ru)

8 800 333-83-28



**Правообладатель ТМ «Gigant»**  
ООО «ВсеИнструменты.ру» 109451, Россия,  
г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп. 1, пом. 3  
тел. +7 (499) 681-23-58

